



UNIwersYTET JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

DO-0130/109/2013

Zarządzenie nr 109
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego
z 28 października 2013 roku

**w sprawie: oficjalnego tłumaczenia nazwy „Uniwersytet Jagielloński w Krakowie” na
wybrane języki obce oraz zmian w *Systemie Identyfikacji Wizualnej
Uniwersytetu Jagiellońskiego***

Na podstawie § 27 ust. 4 w związku z § 8 Statutu Uniwersytetu Jagiellońskiego zarządzam, co następuje:

§ 1

Wprowadza się oficjalne tłumaczenie nazwy „Uniwersytet Jagielloński w Krakowie” na następujące języki obce:

- 1) język angielski – Jagiellonian University in Kraków;
- 2) język francuski – Université Jagellonne de Cracovie;
- 3) język hiszpański – Universidad Jaguelónica de Cracovia;
- 4) język łaciński – Universitas Jagellonica Cracoviensis;
- 5) język niemiecki – Jagiellonen-Universität Krakau;
- 6) język rosyjski – Ягеллонский университет в Кракове.

§ 2

1. W *Księdze Znak* i w *Księdze Norm* stanowiących odpowiednio część 1 i część 2 *Systemu Identyfikacji Wizualnej Uniwersytetu Jagiellońskiego* wprowadzonego zarządzeniem nr 52 Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego z 23 lipca 2009 roku, dotychczasowe brzmienie nazwy Uczelni w języku angielskim i w języku łacińskim zastępuje się brzmieniem określonym w § 1 niniejszego zarządzenia.
2. Wzory herbu i pozostałe elementy graficzne zawierające nazwę Uczelni w wersji angielskiej i łacińskiej, zamieszczone w *Księdze Znak* i *Księdze Norm*, zostaną dostosowane w *Systemie Identyfikacji Wizualnej Uniwersytetu Jagiellońskiego* – zgodnie z treścią niniejszego zarządzenia – przez Biuro Informacji UJ w terminie do 15 listopada 2013 roku.
3. Druki akcydensowe w angielskiej i łacińskiej wersji językowej wykonane według dotychczas obowiązujących wzorów mogą być używane do wyczerpania zapasów, jednak nie dłużej niż do 31 marca 2014 roku.

§ 3

Biuro Informacji UJ rozbuduje *System Identyfikacji Wizualnej Uniwersytetu Jagiellońskiego* o wersje językowe: francuską, hiszpańską, niemiecką i rosyjską w terminie do 31 grudnia 2013 roku.

§ 4

Kierownicy jednostek organizacyjnych UJ są odpowiedzialni za przestrzeganie zasad zawartych w *Systemie Identyfikacji Wizualnej Uniwersytetu Jagiellońskiego* w podległych im jednostkach.

§ 5

Za realizację niniejszego zarządzenia odpowiedzialne jest Biuro Informacji UJ.

§ 6

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Rektor

Prof. dr hab. med. Wojciech Nowak